

## LEITURA ANALÍTICA, LEITURA DA LÍRICA

Prof. Ariovaldo Vidal

2º semestre de 2017

### Objetivos

A partir da tradição de leitura analítica do poema iniciada por Antonio Candido e continuada por Davi Arrigucci Jr., o curso tem por objetivo central o exercício da leitura detalhada do poema, vendo o rigor da forma literária em cinco nomes da poesia brasileira moderna: Manuel Bandeira, Carlos Drummond de Andrade, Cecília Meireles, Vinicius de Moraes e João Cabral de Melo Neto. Ainda que a noção de *construção* seja decisiva na poética deste último, ela está presente igualmente na poética dos demais autores mencionados, mesmo quando em versos livres. Assim, será possível ler os estratos de expressão do poema, e compreender na prática a poética de seus autores, entendendo esta última como a maneira de construir o poema e, no mesmo passo, conceber a realidade.

### Justificativa

A pergunta que o poema faz ao leitor no verso de Drummond pode se estender ao leitor de todos os grandes líricos de nossa modernidade e, certamente, para além dela. Cada novo poema desafia novamente o leitor e o coloca numa situação de incerteza diante do enigma, por mais claro que este seja. Assim, o espaço de sala de aula destinado ao exercício sempre renovado da leitura crítica, seja ela de que perspectiva for, se justifica como possibilidade de abordagem de uma intensa concentração de linguagem. Nesse sentido, o curso é concebido como um momento propício para a prática de leitura da forma poética, leitura que, de modo algum, se reduz ao conteúdo pontual de qualquer disciplina.

### Conteúdo

1. Peregrinação lírica. Leitura de “Peregrinação”, de Manuel Bandeira.
2. Bandeira e o cinza dos dias. Leitura de “Satélite”.
3. Da vida à arte: Cecília e sua “Encomenda”; da arte à vida: Cecília vê a “Estátua”.
4. Drummond e “as bagagens da vida”. Leitura de “Assalto”.

5. Vinicius, o poeta em construção. Leitura de “O operário em construção” (i).
6. Vinicius, o poeta em construção. Leitura de “O operário em construção” (ii).
7. João Cabral “surrealista”: leitura de “Poema”.
8. O sol e o sonho do engenheiro: “O engenheiro”, A fala do Frade.
9. Seminário: leitura e discussão (i).
10. Seminário: leitura e discussão (ii).
11. Seminário: leitura e discussão (iii)
12. Seminário: leitura e discussão (iv).

### **Forma de avaliação**

O aluno deverá apresentar ao final do semestre uma análise interpretativa de poema escolhido por ele próprio, o que poderá aproximar a participação no curso de sua pesquisa em andamento. O trabalho deverá ter de 10 a 14 páginas digitadas com espaço duplo (2,0), em Times ou Arial corpo 12.

### **Sugestões para trabalho**

O aluno que quiser trabalhar com um poema e poeta pertinentes ao curso poderá escolher para trabalho uma das sugestões abaixo:

- a) “Teresa”, de Manuel Bandeira;
- b) “Consolo na praia”, de Carlos Drummond de Andrade;
- c) “Para a Feira do Livro”, de João Cabral de Melo Neto;
- d) “Mulher ao espelho”, de Cecília Meireles;
- e) “Balada da moça do Miramar”, de Vinicius de Moraes.

### **Data de entrega**

O trabalho poderá ser entregue até 10 de janeiro de 2018.

### **Critérios de avaliação**

- a) qualidade da redação (clareza, concisão, correção);
- b) aproveitamento pertinente dos ensaios teóricos (sobre poesia) e críticos (sobre o autor);
- c) capacidade de leitura analítica e interpretativa (coerência, abrangência, originalidade).

## Observações

- a) além da leitura do poema propriamente, serão discutidas também questões pertinentes ao verso (imagem, ritmo, sonoridade etc.), em função dos interesses e demanda da própria classe;
- b) por ser um curso de prática de leitura de poesia, as quatro últimas aulas serão destinadas ao exercício de leitura analítica dos alunos, com a participação efetiva da classe na discussão do poema apresentado.

## Bibliografia

- a) Sobre a teoria dos gêneros

ARISTÓTELES, HORÁCIO, LONGINO. *A poética clássica*. Trad. de Jaime Bruna. 3. ed. São Paulo: Cultrix, 1988.

BANDEIRA, Manuel. "A versificação em língua portuguesa". *Seleção de prosa*. Rio de Janeiro: Nova Fronteira, 1997.

KAYSER, Wolfgang. "A estrutura do gênero". *Análise e interpretação da obra literária*. Trad. de Paulo Quintela. 7. ed. Coimbra: Arménio Amado, 1985, p. 367-388.

ROSENFELD, Anatol. "A teoria dos gêneros". *O teatro épico*. 2. ed. São Paulo: Perspectiva, 1985, p. 13-36.

SCHILLER, Friedrich. *Poesia ingênua e sentimental*. Trad. e estudo de Márcio Suzuki. São Paulo: Iluminuras, 1991.

STAIGER, Emil. "Estilo lírico: a recordação". *Conceitos fundamentais da poética*. Trad. de Celeste Aída Galeão. Rio de Janeiro: Tempo Brasileiro, 1975, p. 19-75.

- b) Questões de método de leitura

ARRIGUCCI JR., Davi. "Abertura". *Humildade, paixão e morte. A poesia de Manuel Bandeira*. 2. ed. São Paulo: Companhia das Letras, 2003, p. 13-18.

BOSI, Alfredo. "A interpretação da obra literária". *Céu, inferno. Ensaios de crítica literária e ideológica*. São Paulo: Ática, 1988, p. 274-287.

- CANDIDO, Antonio. “Apresentação do programa” e “Comentário e interpretação literária”. *O estudo analítico do poema*. 4. ed. São Paulo: Humanitas, 2004, p. 21-25 e 27-36.
- CANDIDO, Antonio. “Os elementos de compreensão”. *Formação da literatura brasileira: momentos decisivos*. 5. ed. Belo Horizonte: Ed. Itatiaia; São Paulo: Ed. da Universidade de São Paulo, 1975, 1º vol., p. 34-36.
- CANDIDO, Antonio. *Na sala de aula. Caderno de análise literária*. São Paulo: Ática, 1985.
- STAIGER, Emil. “A arte da interpretação”. Trad. de Fernando Camacho. *Humboldt*, 4 (9), 1964, p. 10-22.

c) Alguns exemplos de leitura

- ARRIGUCCI JR., Davi. *Humildade, paixão e morte. A poesia de Manuel Bandeira*. 2. ed. São Paulo: Companhia das Letras, 2003.
- ARRIGUCCI JR., Davi. *O cacto e as ruínas. A poesia entre outras artes*. São Paulo: Duas Cidades, 1997.
- ARRIGUCCI JR., Davi. *Coração partido. Uma análise da poesia reflexiva de Drummond*. São Paulo: Cosac & Naify, 2002.
- AUERBACH, Erich. “As flores do mal e o sublime”. *Ensaio de literatura ocidental*. Trad. de José Marcos M. Macedo e Samuel Titan Jr. São Paulo: Duas Cidades, Editora 34, 2007, p. 303-332.
- BOSI, Alfredo (org.). *Leitura de poesia*. São Paulo: Ática, 1996.
- BOSI, Viviana et al. (orgs.). *O poema: leitores e leituras*. Cotia: Ateliê Editorial, 2001.
- CANDIDO, Antonio. *Na sala de aula. Caderno de análise literária*. São Paulo: Ática, 1985.
- SCHWARZ, Roberto. “A carroça, o bonde e o poeta modernista”. *Que horas são?* São Paulo: Companhia das Letras, 1989, p. 11-28.
- SPITZER, Leo. *Três poemas sobre o êxtase*. Trad. de Samuel Titan Jr. São Paulo: Cosac & Naify, 2003.
- VIDAL, Ariovaldo. “O chamado do mar” [Leitura de um poema de Manuel Bandeira]. *Revista Contexto*. Vitória, n. 23, 2013/1, p. 133-150.

VIDAL, Ariovaldo. "Um soneto antológico" [Sobre um poema de Vinicius de Moraes].  
Seminário Primavera dos Centenários: Rubem Braga e Vinicius de Moraes.  
UEL, Londrina, 23-25 set. 2013. Publicado nos *Anais*, p. 50-63.

VILLAÇA, Alcides. *Passos de Drummond*. São Paulo: Cosac Naify, 2006.

d) Sobre a linguagem da poesia

CAMPOS, Haroldo de. "Comunicação na poesia de vanguarda". *A arte no horizonte do provável*. 4. ed. São Paulo: Perspectiva, 1977, p. 131-154.

CANDIDO, Antonio. "O destino das palavras no poema". *O estudo analítico do poema*. 4. ed. São Paulo: Humanitas, 2004, p. 111-120.

CHKLOVSKI, Victor. "A arte como procedimento". *Teoria da literatura: formalistas russos*. Trad. de Regina Zilberman et al. Porto Alegre: Globo, 1971, p. 39-56.

FRIEDRICH, Hugo. *Estrutura da lírica moderna. Da metade do século XIX a meados do século XX*. Trad. de Marise M. Curioni. São Paulo: Duas Cidades, 1978.

JAKOBSON, Roman. "Linguística e poética". *Linguística e comunicação*. Trad. de Isidoro Blikstein e José Paulo Paes. São Paulo: Cultrix/Edusp, 1969, p. 118-162.

JAKOBSON, Roman. "O que fazem os poetas com as palavras". Lisboa, *Colóquio/Letras*, n. 12, mar. 1973, p. 5-9.

MARQUES, Oswaldino. "Traços diferenciais da poesia moderna". *Ensaios escolhidos. Teoria e crítica literárias*. Rio de Janeiro: Civilização Brasileira, 1968, p. 37-47.

POE, Edgar Allan. "A filosofia da composição". *Poemas e ensaios*. Trad. de Oscar Mendes e Milton Amado. Rio de Janeiro: Globo, 1985, p. 101-112.

e) Sobre imagem/figuras de linguagem

BOSI, Alfredo. "Imagem, discurso". *O ser e o tempo da poesia*. São Paulo: Cultrix/Edusp, 1977, p. 11-36.

CANDIDO, Antonio. A parte final do livro, desde o capítulo "As unidades expressivas". *O estudo analítico do poema*. 4. ed. São Paulo: Humanitas, 2004, p. 103-155.

GARCIA, Othon M. *Comunicação em prosa moderna*. 14. ed. Rio de Janeiro: Editora da Fundação Getúlio Vargas, 1988 [conceitos e exemplos de figuras de linguagem].

MARTINS, Nilce Sant'Anna. "A linguagem figurada". *Introdução à estilística*. São Paulo: T.A. Queiroz, 1989, p. 90-104.

Obs.: Para este tópico, consultar também os dicionários de termos literários, de figuras de linguagem ou de retórica.

f) Sobre a sonoridade no poema

BANDEIRA, Manuel. "A versificação em língua portuguesa". *Seleção de prosa*. Rio de Janeiro: Nova Fronteira, 1997.

BOSI, Alfredo. "O som no signo". *O ser e o tempo da poesia*. São Paulo: Cultrix/Edusp, 1977, p. 37-62.

CANDIDO, Antonio. "Os fundamentos do poema: sonoridade". *O estudo analítico do poema*. 4. ed. São Paulo: Humanitas, 2004, p. 37-66.

JAKOBSON, Roman. "Linguística e poética". *Linguística e comunicação*. Trad. Isidoro Blikstein e José Paulo Paes. São Paulo, Cultrix/ Edusp, 1969, especialmente p. 144-146 e 150-156.

MARTINS, Nilce Sant'Anna. "A estilística do som". *Introdução à estilística*. São Paulo: T.A. Queiroz, 1989, p. 26-70.

g) Sobre metro e ritmo

BANDEIRA, Manuel. "A versificação em língua portuguesa". *Seleção de prosa*. Rio de Janeiro: Nova Fronteira, 1997.

BOSI, Alfredo. "Frase: música e silêncio". *O ser e o tempo da poesia*. São Paulo: Cultrix/Edusp, 1977, p. 63-107.

CANDIDO, Antonio. "Os fundamentos do poema: o ritmo". *O estudo analítico do poema*. 4. ed. São Paulo: Humanitas, 2004, p. 67-101.

KAYSER, Wolfgang. "O ritmo". *Análise e interpretação da obra literária*. Trad. de Paulo Quintela. 7. ed. Coimbra, Arménio Amado, 1985, p. 261-299.

PROENÇA, M. Cavalcanti. *Ritmo e poesia*. Rio de Janeiro: Organização Simões, 1955.

SAID ALI, Manuel. *Versificação portuguesa*. 2. ed. São Paulo: Edusp, 1999.

h) Sobre lírica e sociedade

ADORNO, Theodor. “Palestra sobre lírica e sociedade”. *Notas de literatura I*. Trad. de Jorge de Almeida. São Paulo: Duas Cidades/Editora 34, 2003, p. 65-89.

BENJAMIN, Walter. “Sobre alguns temas em Baudelaire”. *Charles Baudelaire: um lírico no auge do capitalismo*. Trad. de José Carlos M. Barbosa e Hemerson A. Baptista. São Paulo: Brasiliense, 1989, p. 103-149.

BOSI, Alfredo. “O encontro dos tempos”. *O ser e o tempo da poesia*. São Paulo: Cultrix/Edusp, 1977, p. 109-137.

CANDIDO, Antonio. “A literatura e a formação do homem”. *Textos de intervenção*. Sel. de Vinicius Dantas. São Paulo: Duas Cidades/Editora 34, 2002, p. 77-92.

CANDIDO, Antonio. “Notas de Crítica Literária – Duas notas de poética”. *Textos de intervenção*, ed. cit., p. 153-158.

CANDIDO, Antonio. “Vanguarda: renovar ou permanecer”. *Textos de intervenção*, ed. cit., p. 214-225.